

cur: låna penningar ock resa till Upsala ock hemställa till Försynen när de kunna betalas. Men skulle ock helsan stå mig bi, skall det wara mitt största nöje, att kunna tillägga något till den naturalie samling, som jag förleden resa begynt. Dock skulle helsan eller penningar förneka mig det, så är det min förnöjelse, att en gång fått wisa, till en del, det åtminstone icke wiljan hos mig fattats, att med tacksamhet ihogkomma min höga gynnares recommendationer.

¹ Brevet mangler, men kan delvis rekonstrueres, se note 8 til brev 20.

² 31. oktober skriver Lagerström (Br. o. Skr. 1:8, s. 171), at dronningens ønske om at få hjemført et levende par af de javanske dværg-hjorte er gået videre til kaptajnerne på de to skibe, som skal afgå til Ostindien følgende måned.

³ Christopher Ternström (1703-1746) var den første af Linnés elever, som blev udsendt til fremmede lande. Han sejlede ud som skibpræst med »Callmar« i februar 1746 og døde ved Pulo Condor i december samme år.

⁴ Fredrik Hasselquist (1722-1752) rejste i 1749 til Lilleasien, Ægypten og Palæstina og døde derude i 1752. Linné udgav 1757 Hasselquists Iter palæstinum.

⁵ Hvad enten jeg vil eller ej.

⁶ I Lunds landsarkiv ligger en underskrevet kontrakt for denne anden rejse, som ikke blev

til noget. Bortset fra skibets og kaptajnens navn er kontrakten identisk med den fra første rejse.

⁷ J. Rundsten var kaptajn på fem ostindiske rejser, hvoraf denne var hans anden.

⁸ Paul Hermann, Horti academici Lugduno-Batavi catalogus (1687).

⁹ De to første bind af Amoenitates Academicæ, samlingen af disputationer under Linnés præsidium, udkom i 1749 og 1751.

¹⁰ Gustaf Thollander (1723-1762), supercargeur ved Ostindiska Compagniet.

¹¹ Dette lod sig formodentlig ikke gøre, eftersom Aristida adscensionis var trykt på dette tidspunkt, se note 3 til brev 15.

¹² Den sidste sætning kan oversættes: Nej, sandelig ikke, selv om den hører til Pentandria, for frugten kan ikke høre til en Araliacé. Her er tale om »kinesiske kærlighedsfrugter«, Litchi longana (Långann) og Litchi chinensis (Lätjes).

23

Wälborne Hr. Archiater,
Höggunstigste Herre.

För Hr. Archiaterns oförlikneliga Gunst, heder och underwisning, som jag tid efter annan fått fågna mig af, fattas länge sedan ord till skyldig tacksamhet, men aldrig, men aldrig ett wördsamt hjärta, fast jag icke så tydeligen kan gifwat till känna. Min lärdom är mycket ringa. Det går efter allmänna ordspråket: att när man har många järn i elden, så brännas en del. Liten Theori, men ingen praxis hade jag uti naturalhistorien. Det ser Hr. Archiatern bäst själf af de ofullkomlige beskrifningarna, som redan blefwet öfwersände, men så har doch prästesyslan och wanligt twång mycket hindrat. Jag will icke nämna huru mycket